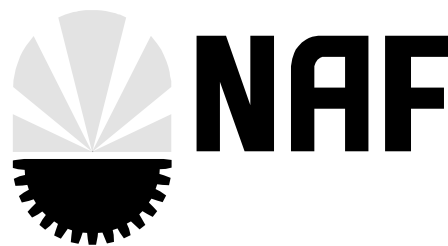


# ERSATZTEILLISTE / Spare parts List

Typ: / Type:  
Bezeichnung: /  
Description:  
Gültig ab Fabrik-Nr.: / Valid ex Factory-No.:  
Erstellungsdatum: / Date of creation:  
Autor: / Author:

MET 05/0  
Verteilergetriebe  
Transfer case  
01  
12.06.2008  
Ritter



## INHALT: / Contents:

| Bezeichnung / Description                    | Liste / List  | Bild / Drawing | Seite / Page |
|----------------------------------------------|---------------|----------------|--------------|
| Einbauzeichnung / Assembly drawing           | ---           | VG 75-575      | 2            |
| Getriebegruppe / Transmission Assembly Group | 40.001.284.01 | 40.001.180.Ac  | 3-4          |
| Getriebegruppe / Transmission Assembly Group | 40.001.285.01 | 40.001.151.A   | 5-6          |
| Getriebegruppe / Transmission Assembly Group | 40.001.286.01 | 40.001.152.A   | 7-8          |
| Getriebegruppe / Transmission Assembly Group | 40.001.287.01 | 40.001.153.A   | 9-10         |
| Getriebegruppe / Transmission Assembly Group | Z 096         | 9880.108.Ab    | 11-12        |
| Gewährleistung / Guarantee                   | ---           | ---            | 13           |

## WICHTIG! Important!

Bei Bestellung angeben:  
Indicate at order:

Fahrzeugtyp, Hersteller  
Vehicle type, Manufacturer  
NAF-Typ, Fabrik-Nr.  
NAF-Type, Factory-No.  
Teilebezeichnung, Teilenummer  
Part description, Part number  
Gewünschte Menge  
Desired qty  
Genaue Versandanschrift, Versandart  
Exact shipping address, Method of shipment

NAF  
Neunkirchener Achsenfabrik AG

Weyhausen Straße 2  
91077 Neunkirchen a.B.

Phone: +49(0)9134 702 0  
Fax: +49(0)9134 702 640



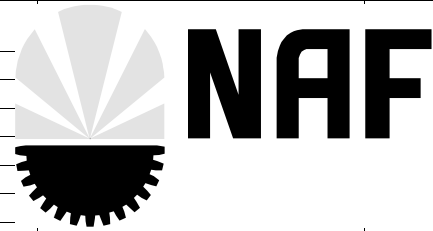
# ERSATZTEILLISTE Spare parts list



|                             |                    |                        |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|
| Bezeichnung: / Description: | Getriebe-Baugruppe | Transmissions assembly |
| Bildnummer: / Drawing No.:  | 40.001.180.Ac      | 40.001.180.Ac          |
| Listennummer: / List No.:   | 40.001.284.01      | 40.001.284.01          |
| Erstellungsdatum:           | 12.06.2008         |                        |
| Date of creation:           |                    | 12.06.2008             |

| Pos. | Teilenummer | Teilebezeichnung         | Menge  | Bemerkung                        | DIN  |
|------|-------------|--------------------------|--------|----------------------------------|------|
| Pos. | Part number | Part description         | Qty.   | Remark                           | DIN  |
| ---  | VG 75-575   | Verteilergetriebe kompl. | 1      |                                  |      |
| 1    | 7325.045    | OELMESSSTAB              | 1      | L=185                            |      |
| 2    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 3    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 4    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 5    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 6    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 7    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 8    | ---         |                          |        |                                  |      |
| 9    | 9801.536    | GEHAEUSE                 | 1      |                                  |      |
| 10   | 1200.258    | ZYLINDERSTIFT            | 2      | 10m6x28, ST GEHAERTET            | 6325 |
| 11   | 7319.129    | DICHTUNG                 | 1      | 0.75 + WULST, AFM32              |      |
| 12   | 9801.345    | GEHAEUSE                 | 1      |                                  |      |
| 13   | 1190.015    | SPERRKANTRING            | 11     | VSK 10, FEDERSTAHL DACROM        |      |
| 14   | 1010.205    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 6      | M10x50, 10.9                     | 931  |
| 15   | 1180.525    | DICHTRING                | 2      | A21x26x1.5, CU                   | 7603 |
| 16   | 1040.125    | VERSCHLUSSSCHRAUBE       | 1      | R 1/2 "                          | 908  |
| 17   | 1200.478    | SPANNHUELSE              | 2      | 14x45, FEDERSTAHL                | 1481 |
| 18   | 1170.725    | O-RING                   | 1      | OR 210x4, 72NBR872               |      |
| 19   | 7331.036    | DRUCKFEDER               | 14     |                                  |      |
| 20   | 1010.252    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 3      | M10x110, 10.9                    | 931  |
| 21   | 1190.015    | SPERRKANTRING            | 2      | VSK 10, FEDERSTAHL DACROM        |      |
| 22   | 1180.541    | DICHTRING                | 1      | A27x32x2, CU                     | 7603 |
| 23   | 7323.025    | VERSCHLUSSSCHRAUBE       | 1      | R 3/4", 5.8 MIT MAGNET           |      |
| 24   | 7322.112    | SCHRAUBSTUTZEN           | 1      | Skt.27                           |      |
| 25   | ---         |                          |        |                                  |      |
| 26   | 1010.210    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 4      | M10x60, 10.9                     | 931  |
| 27   | 1040.115    | VERSCHLUSSSCHRAUBE       | 1      | M10x1, 5.8                       | 908  |
| 28   | 1180.505    | DICHTRING                | 1      | A10x13.5x1, CU                   | 7603 |
| 29   | 1250.621    | FITTINGWINKEL 90°        | 1      | IA 1/2" SCHWARZ, RICHTER&ROERIG  |      |
| 30   | 1250.015    | ENTLUEFTER               | 1      | R 1/2 "                          |      |
| 31   | 1750.659    | FITTINGWINKEL 90°        | 1      | IA 3/4"x1/2" SCHWARZ, RICHTER&RO |      |
| 32   | 1040.174    | VERSCHLUSSSCHRAUBE       | 1      | 3/4" 5.8                         | 909  |
| 33   | 9816.065    | SCHALTWELLE              | 1      |                                  |      |
| 34   | 1060.003    | SECHSKANTMUTTER          | 1      | M14x1.5, 10                      | 934  |
| 35   | 9809.078    | SCHALTHEBEL              | 1      |                                  |      |
| 36   | ---         |                          |        |                                  |      |
| 37   | 9809.120    | SCHALTGABEL KOMPL.       | 1      |                                  |      |
| 38   | 7311.111    | DISTANZBUECHSE           | 1      |                                  |      |
| 39   | 7316.048    | SCHEIBE                  | 1      |                                  |      |
| 40   | 1010.219    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 1      | M8x30, 10.9                      | 933  |
| 41   | 1020.113    | INBUSSCHRAUBE            | 1      | M8x16, 8.8 VP n.TI-58            | 912  |
| 42   | 7316.057    | SCHEIBE                  | 1      |                                  |      |
| 43   | 7313.012    | SCHERBUECHSE             | 6      |                                  |      |
| 44   | ---         |                          |        |                                  |      |
| 45   | 1010.226    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 2      | M10x150, 10.9                    | 931  |
| 46   | 9880.108    | SCHALTZYLINDER KOMPL.    | 1      | Hub 27                           |      |
| 47   | 1010.242    | SECHSKANTSCHRAUBE        | 2      | M10x40, 10.9                     | 931  |
| 48   | 1190.015    | SPERRKANTRING            | 2      | VSK 10, FEDERSTAHL DACROM        |      |
| 49   | 2108.049    | EINSTELLSATZ             | 1      | s=1,0                            |      |
| 49   | 7315.169    | SCHEIBE                  | n.Bed. |                                  |      |
| 50   | 1750.848    | STOESSEL-SCHALTER        | 2      | M14x1.5                          |      |
| 51   | 1750.867    | SCHUTZKAPPE              | 2      | D23.8x50.8 LDPE rot              |      |
| 52   | 7412.016    | WINKEL                   | 1      | FI.60x5 ST37                     | 174  |

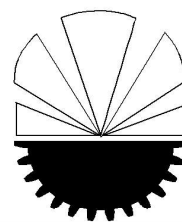
| ERSATZTEILLISTE Spare parts list |             |                    |                        |  <b>NAF</b> |                           |      |  |  |
|----------------------------------|-------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------|--|--|
|                                  |             |                    |                        |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Bezeichnung: / Description:      |             | Getriebe-Baugruppe | Transmissions assembly |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Bildnummer: / Drawing No.:       |             | 40.001.180.Ac      | 40.001.180.Ac          |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Listennummer: / List No.:        |             | 40.001.284.01      | 40.001.284.01          |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Erstellungsdatum:                |             | 12.06.2008         |                        |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Date of creation:                |             |                    | 12.06.2008             |                                                                                               |                           |      |  |  |
|                                  |             |                    |                        |                                                                                               |                           |      |  |  |
|                                  |             |                    |                        |                                                                                               |                           |      |  |  |
| Pos.                             | Teilenummer | Teilebezeichnung   |                        | Menge                                                                                         | Bemerkung                 | DIN  |  |  |
| Pos.                             | Part number |                    | Part description       | Qty.                                                                                          | Remark                    | DIN  |  |  |
| 53                               | 1020.522    | INBUSSCHRAUBE      | Allen screw            | 1                                                                                             | M16x30 10.9               | 912  |  |  |
| ---                              | 7340.018    | TYPENSCHILD        | Type plate             | 1                                                                                             | nicht gez.                |      |  |  |
| ---                              | 1200.110    | HALBRUNDKERBNAGEL  | Pin                    | 2                                                                                             | nicht gez.                |      |  |  |
|                                  |             |                    |                        |                                                                                               | 3x5 /N4 4.6 verzinkt/gelb | 1476 |  |  |



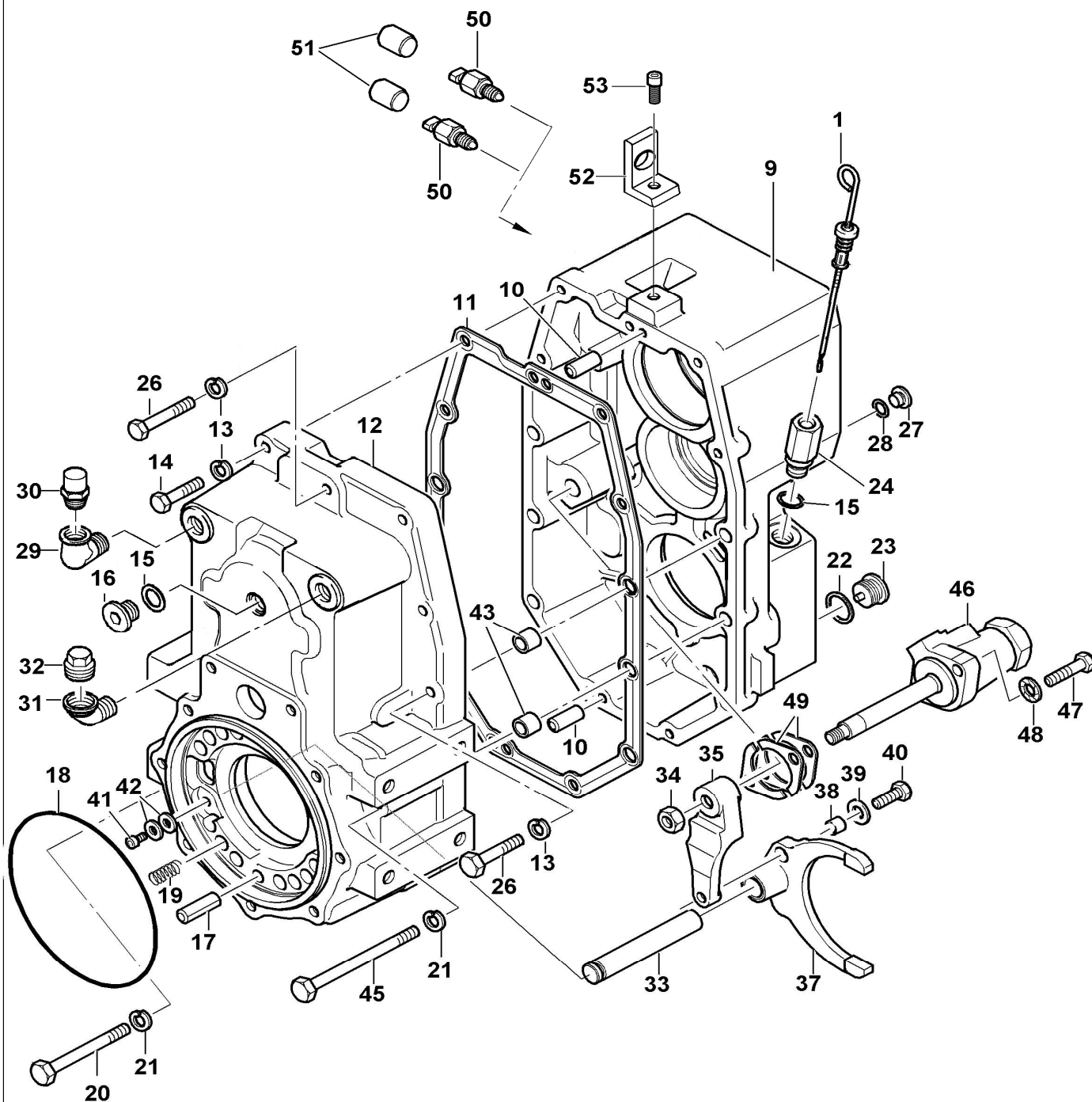
# ERSATZTEILBILD

Bildnummer: **40.001.180.Ac**

Bezeichnung: **Getriebegruppe**



# NAF



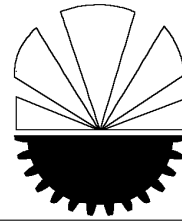
# ERSATZTEILLISTE Spare parts list



|                                    |                           |                               |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| <b>Bezeichnung: / Description:</b> | <b>Getriebe-Baugruppe</b> | <b>Transmissions assembly</b> |
| <b>Bildnummer: / Drawing No.:</b>  | <b>40.001.151.A</b>       | <b>40.001.151.A</b>           |
| <b>Listennummer: / List No.:</b>   | <b>40.001.285.01</b>      | <b>40.001.285.01</b>          |
| <b>Erstellungsdatum:</b>           | <b>12.06.2008</b>         |                               |
| <b>Date of creation:</b>           |                           | <b>12.06.2008</b>             |

| Pos. | Teilenummer | Teilebezeichnung     |                         | Menge | Bemerkung               | DIN |
|------|-------------|----------------------|-------------------------|-------|-------------------------|-----|
| Pos. | Part number |                      | Part description        | Qty.  | Remark                  | DIN |
| 1    | ---         |                      |                         |       |                         |     |
| 2    | ---         |                      |                         |       |                         |     |
| 3    | ---         |                      |                         |       |                         |     |
| 4    | ---         |                      |                         |       |                         |     |
| 5    | 1220.802    | SEEGER-RING          | Seeger-ring             | 1     | 120x4                   | 472 |
| 6    | 1210.125    | SEEGER-STUETZSCHEIBE | Supporting washer       | 1     | SS 100x120x3.5          |     |
| 7    | 7329.093    | NUTMUTTER            | Groove nut              | 1     | M65x1.5                 |     |
| 8    | 1130.579    | SCHRAEGKUGELLAGER    | Taper-rolling bearing   | 2     | 7213 BECB               |     |
| 9    | 1160.220    | SIMMERRING           | Oil seal                | 1     | 80x110x10 BA            |     |
| 10   | 9805.356    | ANTRIEBSRITZEL       | Drive pinion            | 1     | Z=22                    |     |
| 11   | 1130.045    | ZYLINDERROLLENLAGER  | Cylinder roller bearing | 1     | NJ2209 EC/C3/J          |     |
| 12   | 1130.058    | ZYLINDERROLLENLAGER  | Cylinder roller bearing | 1     | NJK 2309 C3 NTN         |     |
| 13   | 2205.174    | RADBLOCK             | Gear block              | 1     | Z=15/40/36              |     |
| 14   | 1210.121    | SEEGER-STUETZSCHEIBE | Supporting washer       | 1     | SS 55x68x3              |     |
| 15   | 1180.760    | NILOS-RING           | Nilos-ring              | 1     | NUP2211AV               |     |
| 16   | 1130.049    | ZYLINDERROLLENLAGER  | Cylinder roller bearing | 1     | NJ 2211 EC3             |     |
| 17   | 2108.013    | EINSTELLSATZ         | Adjusting kit           | 1     | s=1,0 / 0,5 / 0,3 / 3,5 |     |
| 17   | 1210.229    | SEEGER-PASSSCHEIBE   | Seeger washer           | 1     | PS 80x100x1.0           |     |
| 17   | 1210.228    | SEEGER-PASSSCHEIBE   | Seeger washer           | 1     | PS 80x100x0.5           |     |
| 17   | 1210.267    | SEEGER-PASSSCHEIBE   | Seeger washer           | 1     | PS 80x100x0.3           |     |
| 18   | 1210.119    | SEEGER-STUETZSCHEIBE | Supporting washer       | 1     | SS 80x100x3.5           |     |

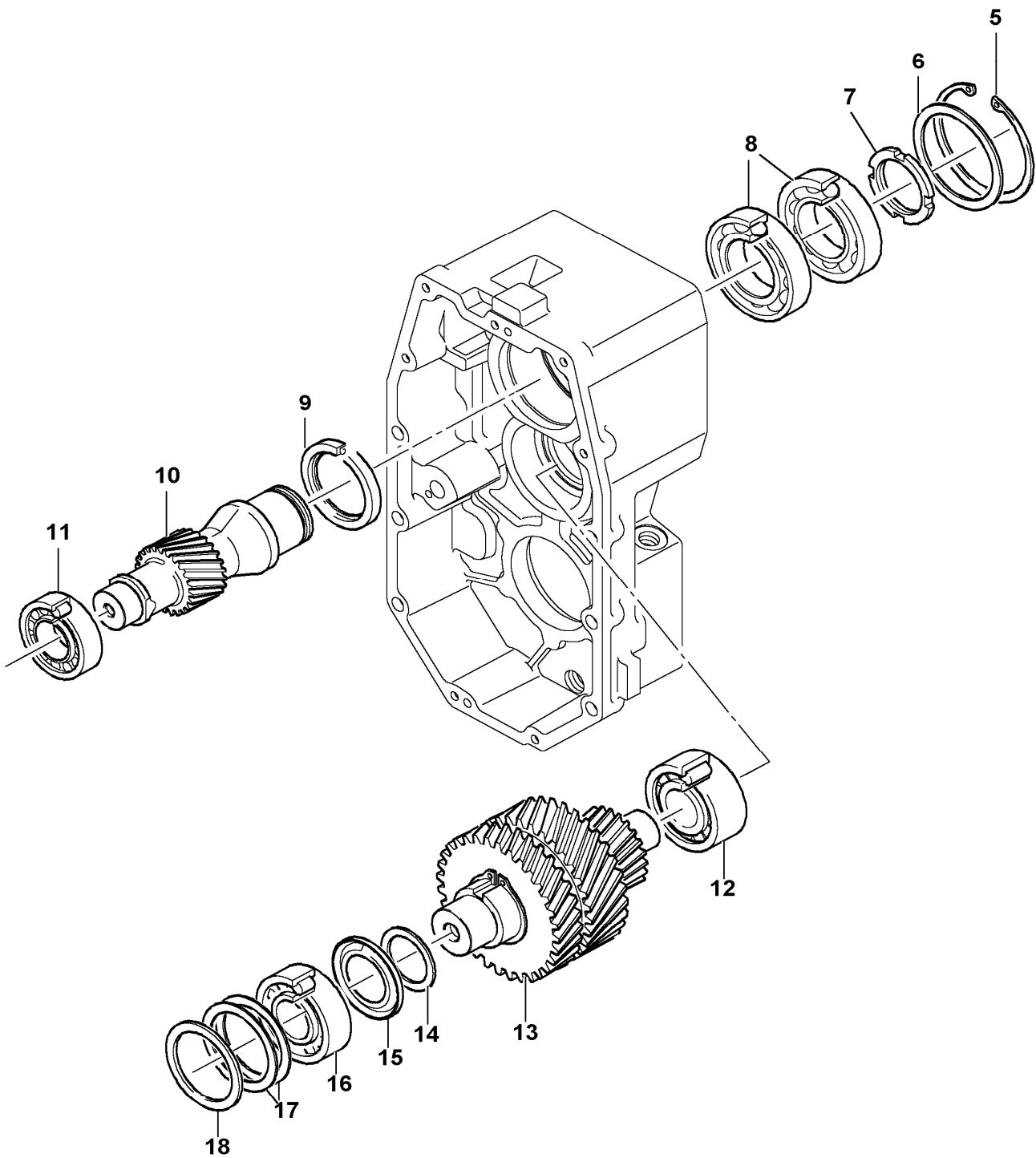
# ERSATZTEILBILD

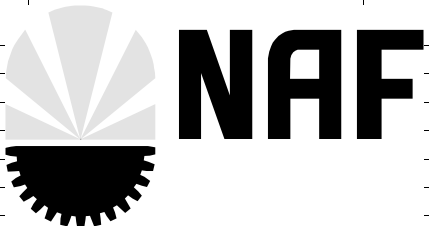


# NAF

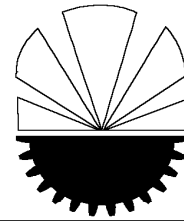
Bildnummer: **40.001.151.A**

Bezeichnung: **Getriebegruppe**



| ERSATZTEILLISTE Spare parts list |             |                    |                        |                                                                                     |     |  |
|----------------------------------|-------------|--------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|
| Bezeichnung: / Description:      |             | Getriebe-Baugruppe | Transmissions assembly |  |     |  |
| Bildnummer: / Drawing No.:       |             | 40.001.152.A       | 40.001.152.A           |                                                                                     |     |  |
| Listennummer: / List No.:        |             | 40.001.286.01a     | 40.001.286.01a         |                                                                                     |     |  |
| Erstellungsdatum:                |             | 12.06.2008         |                        |                                                                                     |     |  |
| Date of creation:                |             |                    | 12.06.2008             |                                                                                     |     |  |
| Pos.                             | Teilenummer | Teilebezeichnung   | Menge                  | Bemerkung                                                                           | DIN |  |
| Pos.                             | Part number | Part description   | Qty.                   | Remark                                                                              | DIN |  |
| 1                                | 9804.292    | STIRNRAD           | 1                      | Z=34                                                                                |     |  |
| 2                                | 7315.060    | SCHEIBE            | 2                      |                                                                                     |     |  |
| 3                                | 1110.119    | KEGELROLLENLAGER   | 1                      | 30 213                                                                              |     |  |
| 4                                | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 5                                | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 6                                | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 7                                | 7315.168    | SCHEIBE            | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 8                                | 9813.072    | SCHIEBEMUFFE       | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 9                                | 7331.036    | DRUCKFEDER         | 10                     |                                                                                     |     |  |
| 10                               | 1110.014    | KEGELROLLENLAGER   | 1                      | D60XD110X29.75                                                                      |     |  |
| 11                               | 1130.272    | NADELKRANZ         | 3                      | K75X83X23 2S                                                                        |     |  |
| 12                               | 9804.440    | STIRNRAD           | 1                      | Z=43                                                                                |     |  |
| 13                               | 9813.135    | SCHIEBEMUFFE       | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 14                               | 1170.090    | O-RING             | 1                      | OR 45x4.5, 72NBR872                                                                 |     |  |
| 15                               | 7222.034    | WELLE              | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 16                               | 1130.272    | NADELKRANZ         | 2                      | K75X83X23 2S                                                                        |     |  |
| 17                               | 7329.057    | MUTTER             | 1                      | M40x1.5                                                                             |     |  |
| 18                               | 7521.159    | KARDANFLANSCH      | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 19                               | 1160.217    | SIMMERRING         | 1                      | 80x100x10 BASL                                                                      |     |  |
| 20                               | 1160.121    | SIMMERRING         | 1                      | 80x100x10 BA                                                                        |     |  |
| 21                               | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 22                               | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 23                               | ---         |                    |                        |                                                                                     |     |  |
| 24                               | 2108.021    | EINSTELLSATZ       | 1                      | s=1,0 / 0,5 / 0,9 / 0,8 / 0,7 / 0,6                                                 |     |  |
| 24                               | 1210.432    | SEEGER-PASSSCHEIBE | n.Bed.                 | 95x115x1,0                                                                          |     |  |
| 24                               | 1210.433    | SEEGER-PASSSCHEIBE | n.Bed.                 | 95x115x0,5                                                                          |     |  |
| 24                               | 7317.049    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed.                 | 95x115x0,9                                                                          |     |  |
| 24                               | 7317.096    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed.                 | 95x115x0,8                                                                          |     |  |
| 24                               | 7317.097    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed.                 | 95x115x0,7                                                                          |     |  |
| 24                               | 7317.098    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed.                 | 95x115x0,6                                                                          |     |  |
| 25                               | 7301.029    | DECKEL             | 1                      |                                                                                     |     |  |
| 26                               | 1010.219    | SECHSKANTSCHRAUBE  | 6                      | M10x30, 10.9                                                                        | 933 |  |
| 27                               | 1190.015    | SPERRKANTRING      | 6                      | VSK 10, FEDERSTAHL DACROM                                                           |     |  |
| 28                               | 7319.033    | DICHTUNG           | 1                      | 0.5 stark, AFM31                                                                    |     |  |

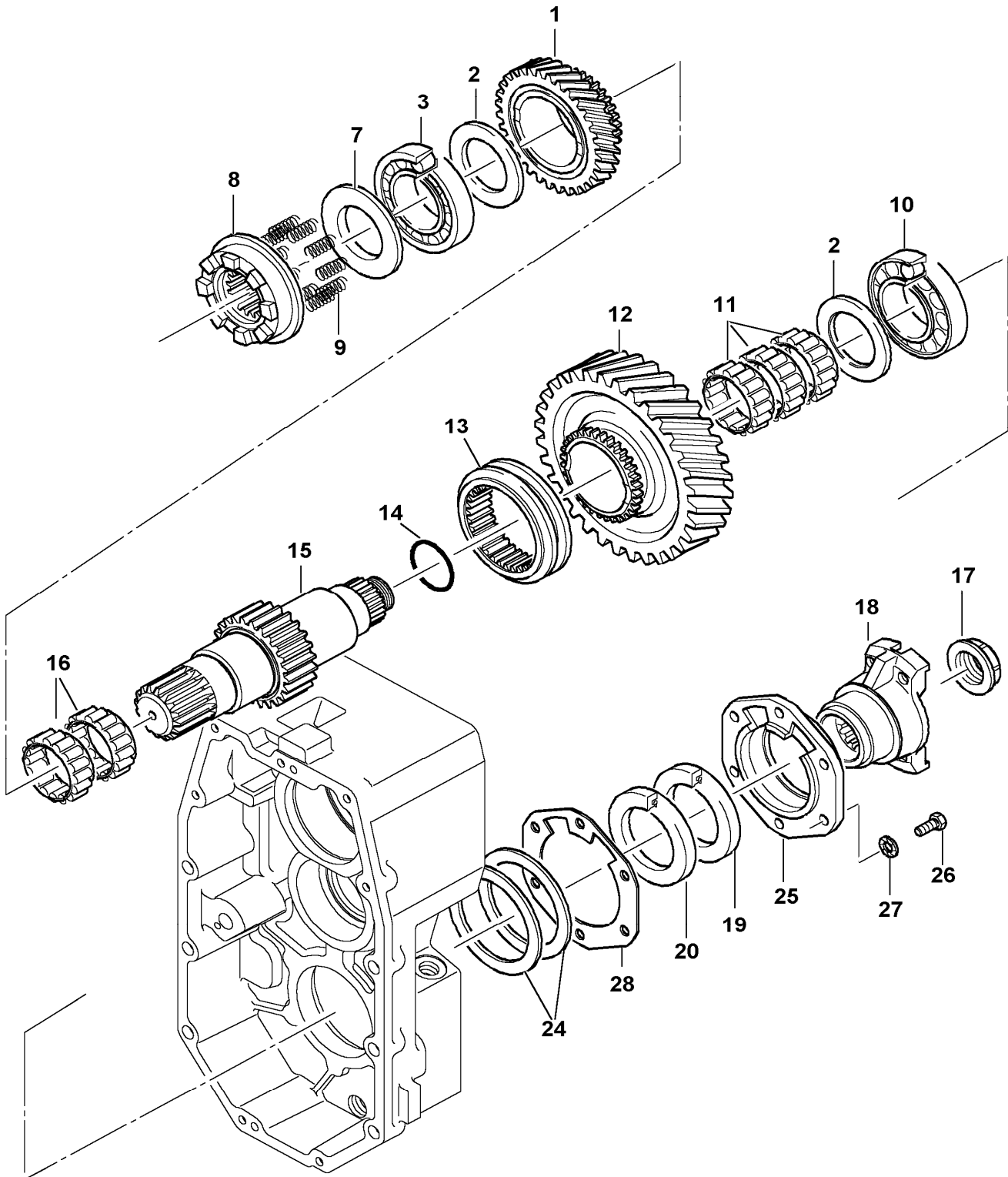
# ERSATZTEILBILD



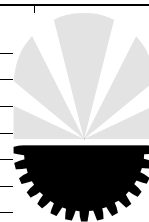
# NAF

Bildnummer: **40.001.152.A**

Bezeichnung: **Getriebegruppe**



# ERSATZTEILLISTE Spare parts list



# NAF

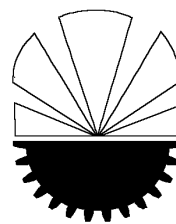
|                             |                    |                        |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|
| Bezeichnung: / Description: | Getriebe-Baugruppe | Transmissions assembly |
| Bildnummer: / Drawing No.:  | 40.001.153.A       | 40.001.153.A           |
| Listennummer: / List No.:   | 40.001.287         | 40.001.287             |
| Erstellungsdatum:           | 12.06.2008         |                        |
| Date of creation:           |                    | 12.06.2008             |

| Pos. | Teilenummer | Teilebezeichnung   | Menge  | Bemerkung                                         | DIN  |
|------|-------------|--------------------|--------|---------------------------------------------------|------|
| Pos. | Part number | Part description   | Qty.   | Remark                                            | DIN  |
| 1    | 1110.175    | KEGELROLLENLAGER   | 1      | 37431A/37625, TIMKEN                              |      |
| 2    | 1180.765    | STUETZRING         | 1      | SU 227x215x2.5P, UNGESCHLITZT                     | B+L  |
| 3    | 1180.756    | QUAD-RING          | 1      | 4446-366Y                                         |      |
| 4    | 5252.071    | KOLBEN             | 1      |                                                   |      |
| 5    | 2108.011    | EINSTELLSATZ       | 1      | s=1,0 / 0,5                                       |      |
| 5    | 1210.426    | SEEGER-PASSSCHEIBE | n.B.   | 140x170x1,0                                       |      |
| 5    | 1210.427    | SEEGER-PASSSCHEIBE | n.B.   | 140x170x0,5                                       |      |
| 6    | 7222.020    | ABTRIEBSWELLE      | 1      |                                                   |      |
| 7    | 1110.004    | KEGELROLLENLAGER   | 1      | 32014X                                            |      |
| 8    | 7315.050    | SCHEIBE            | 1      |                                                   |      |
| 9    | 7317.050    | EINSTELLSATZ       | 2      | s=0,5/0,6/0,7/0,8/0,9/1,0/<br>1,3/1,4/1,5/1,6/1,7 |      |
| 9    | 7317.209    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=0,5                                             |      |
| 9    | 7317.210    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=0,6                                             |      |
| 9    | 7317.211    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=0,7                                             |      |
| 9    | 7317.212    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=0,8                                             |      |
| 9    | 7317.213    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=0,9                                             |      |
| 9    | 7317.214    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,0                                             |      |
| 9    | 7317.215    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,3                                             |      |
| 9    | 7317.216    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,4                                             |      |
| 9    | 7317.217    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,5                                             |      |
| 9    | 7317.218    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,6                                             |      |
| 9    | 7317.219    | EINSTELLSCHEIBE    | n.Bed. | s=1,7                                             |      |
| 10   | 7311.079    | DISTANZBUECHSE     | 1      |                                                   |      |
| 11   | 1190.017    | SPERRKANTRING      | 2      | VSK 12, FEDERSTAHL DACROM                         |      |
| 12   | 1510.320    | SECHSKANTSCHRAUBE  | 2      | M12x40, 10.9                                      | 933  |
| 13   | 1180.503    | DICHTRING          | 1      | A14x18x1.5, CU                                    | 7603 |
| 14   | 1040.105    | VERSCHLUSSSCHRAUBE | 1      | M14x1.5, 8.8                                      | 908  |
| 15   | 1160.214    | SIMMERRING         | 1      | 85x110x12 BA                                      |      |
| 16   | 1160.215    | SIMMERRING         | 1      | 85x110x12 BASL                                    |      |
| 17   | ---         |                    |        |                                                   |      |
| 18   | 2107.127    | KARDANFLANSCH      | 1      |                                                   |      |
| 19   | 7329.057    | MUTTER             | 1      | M40x1.5                                           |      |
| 20   | 1180.766    | STUETZRING         | 1      | SG 128x140x2.5P, GESCHLITZT                       | B+L  |
| 21   | 1180.754    | QUAD-RING          | 1      | 4428-366Y, NBR                                    |      |
| 22   | 7319.030    | DICHTUNG           | 1      | 0.5 stark, AFM31                                  |      |
| 23   | 7504.045    | GEHAEUSE           | 1      |                                                   |      |
| 24   | ---         |                    |        |                                                   |      |
| 25   | 1190.017    | SPERRKANTRING      | 7      | VSK 12, FEDERSTAHL DACROM                         |      |
| 26   | 1510.338    | SECHSKANTSCHRAUBE  | 7      | M12x80, 10.9                                      | 931  |
| 27   | 1110.071    | KEGELROLLENLAGER   | 1      | 32011X                                            |      |
| 28   | 1170.090    | O-RING             | 1      | OR 45x4.5, 72NBR872                               |      |
| 29   | 1180.763    | ABSTREIFRING       | 1      | D105xD115x7x10, NBR                               |      |

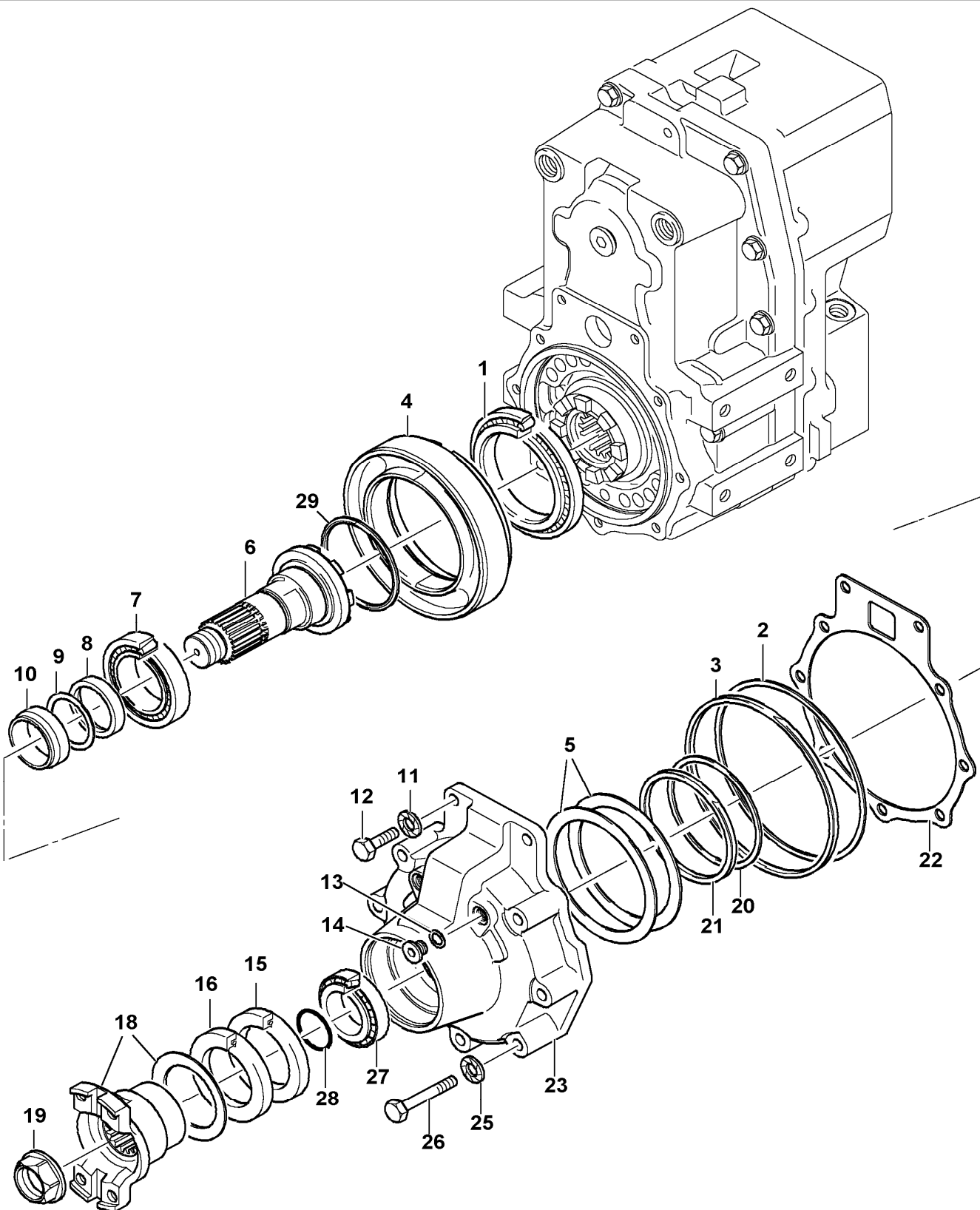
# ERSATZTEILBILD

Bildnummer: 40.001.153.A

Bezeichnung: Getriebegruppe



# NAF



# ERSATZTEILLISTE / Spare parts list



# NAF

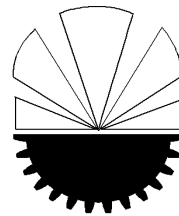
|                          |                |                |
|--------------------------|----------------|----------------|
| Bezeichnung/Description: | Schaltzylinder | Shift cylinder |
| Bildnummer/Drawing no.:  | 9880.108.Ab    | 9880.108.Ab    |
| Listennummer / List no.: | Z 096          | Z 096          |
| Erstellungsdatum:        | 12.06.2008     |                |
| Date of creation         |                | 12.06.2008     |

| Pos. | Teilenummer | Teilebezeichnung      | Part description      | Menge | Bemerkung                        | DIN  |
|------|-------------|-----------------------|-----------------------|-------|----------------------------------|------|
| Pos. | Part number |                       | Part description      | Qty.  | Remark                           | DIN  |
| ---  | 9880.108    | Schaltzylinder kompl. | Shift cylinder compl. | 1     | ohne Pos.18 / 19 /               |      |
| 1    | 9816.138    | SCHALTWELLE           | Shifting rod          | 1     |                                  |      |
| 2    | 1170.005    | O-RING                | O-ring                | 1     | OR 42x3, 72NBR872                |      |
| 3    | 7307.097    | ZENTRIERRING          | Eccentric ring        | 1     |                                  |      |
| 4    | 1180.724    | STANGENDICHTUNG       | Shaft seal            | 1     | 22x30x6,Q3 2019 Z5048 NBR/PARKER |      |
| 5    | 1220.050    | SEEGER-K-RING         | Seeger-k-ring         | 1     | AK 20x1.2                        | 983  |
| 6    | 7315.090    | SCHEIBE               | Washer                | 1     |                                  |      |
| 7    | 1170.092    | O-RING                | O-ring                | 1     | OR 15x3, 72NBR872                |      |
| 8    | 5252.097    | KOLBEN                | Piston                | 1     |                                  |      |
| 9    | 1180.767    | KOLBENDICHTUNG        | Shaft seal            | 1     | 40x29x4.2, KR 0040 00701 PARKER  |      |
| 10   | 1220.053    | SEEGER-RING           | Seeger ring           | 1     | AS 20x1.75                       | 471  |
| 11   | 1170.013    | O-RING                | O-ring                | 1     | OR 42x4.5, 72NBR872              |      |
| 12   | 5263.126    | ZYLINDER              | Cylinder              | 1     |                                  |      |
| 13   | 1180.643    | STANGENDICHTUNG       | Shaft seal            | 1     | 20x28x6,Q3 2009 Z5048 NBR/PARKER |      |
| 14   | 7307.080    | ZENTRIERRING          | Eccentric ring        | 1     |                                  |      |
| 15   | 1220.611    | SEEGER-RING           | Seeger-ring           | 1     | 30x1.2                           | 472  |
| 16   | 1180.526    | DICHTRING             | Seal ring             | 1     | A40x47x2, CU                     | 7603 |
| 17   | 7302.083    | DECKEL                | Screw cover           | 1     |                                  |      |

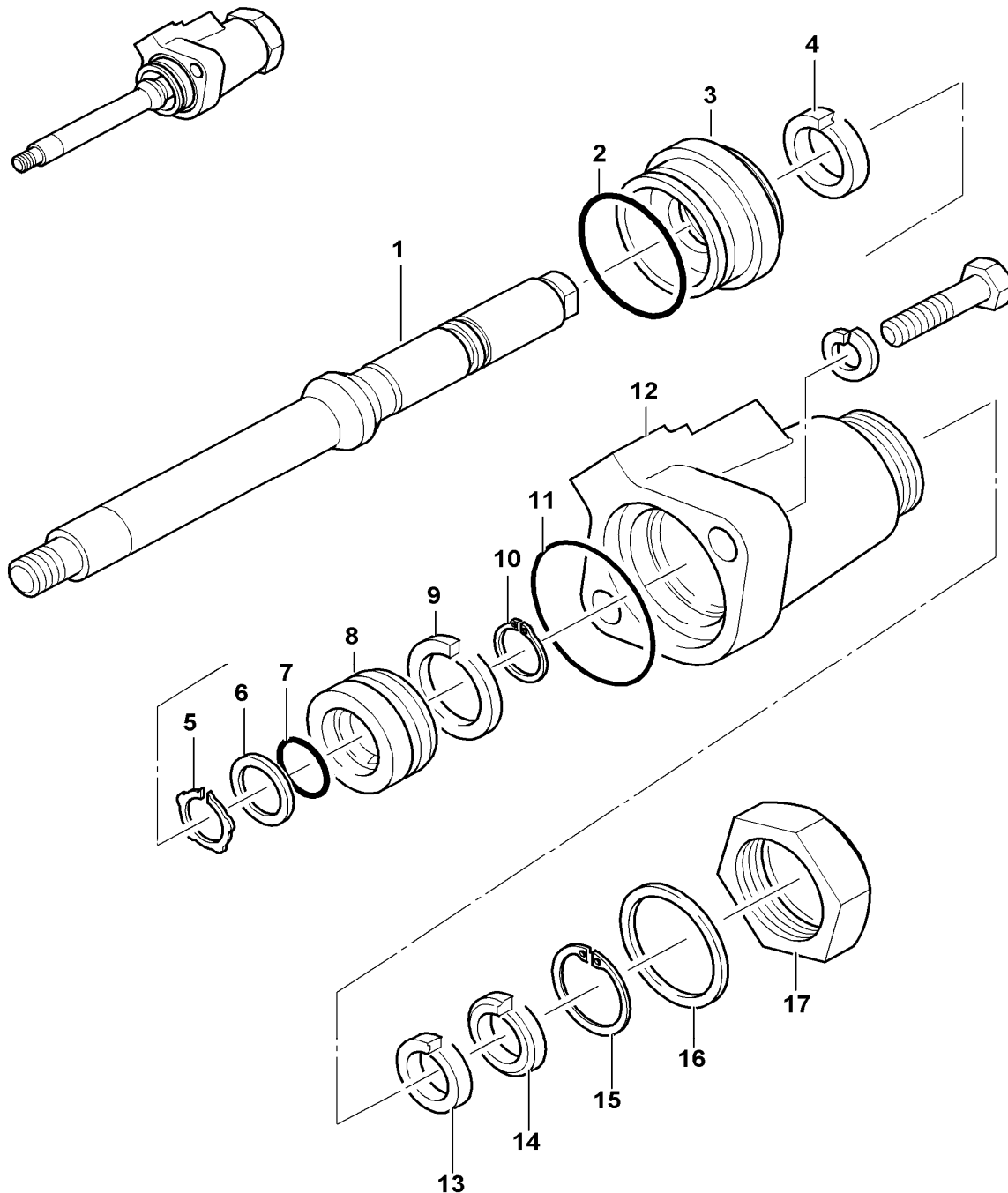
# ERSATZTEILBILD

Bildnummer: **9880.108.Ab**

Bezeichnung: **Schaltzylinder**



# NAF





---

### **Haftung und Gewährleistung für sicherheitsrelevante Baugruppen**

Für sicherheitsrelevante Baugruppen (z. B. Schaltzylinder, Lenkzylinder, Bremszylinder, Federspeicherzylinder, usw.) empfehlen wir dringend den Austausch der kompletten Baugruppe.

Nach der Demontage und dem Öffnen einer sicherheitsrelevanten Baugruppe erlischt jeglicher Garantie- und Haftungsanspruch, d. h. NAF übernimmt keine Produkthaftung für das Antriebsaggregat.

Dies gilt auch dann, wenn sich das komplette Antriebsaggregat noch in der Garantiezeit befindet.

### **Liability and Guarantees for safety related components**

We strongly recommend changing complete components in the case of safety related components such as ( control cylinders, steering cylinders, brake cylinders, spring housing cylinders, etc. ).

Once a safety related component has been disassembled or opened, all guarantees and liabilities will be void and therefore NAF will not assume product liability for the drive unit.

This also applies, even if the complete drive unit is still under guarantee.